



Barcelona, Febrero 1920

Año XXIX N.º 731

F e Estaua don Feurero los manos calentando,
 b Oras fazie sol, oras sarraceando:
 r Verano e inuerno yualos destremando,
 e Porque era el mas chyquo seyesse querellando.

LIBRO DE ALEXANDRE.—Copia 2892.

Hojas de un breviario

Flor del campo y lirio de los valles

LAS poéticas expresiones de aquel divino poema bíblico que embelesaba los sentidos, deleita la inteligencia y embalsama de suave olor el espíritu y entre querubenes y serafines, música angélica y auras celestes, más alta que las nubes y los espacios infinitos y adelantándose a las estrellas levanta el alma en busca del mismo Dios; aquellas poéticas alabanzas de la virginidad en el deleitoso *Cantar de los Cantares* son las que tejen la guirnalda de las doncellas de Cristo, para quienes escribió las delicadas páginas de su magnífico *Tratado de las Virgenes*, la pluma ardorosa de San Ambrosio.

La patria de la Virginidad es el Cielo; allí mora, y de aquella invisible ciudad es cortesana, que no de la tierra, donde está sólo como viajero de paso... pero fué tal la calidad de la barcelonesa Virgen, que fecundó con su sangre nuestras romanas vías, de tal naturaleza la ofrenda hecha a su Amado, con la doble aureola: roja del mártir y blanca de cándida azucena, que el nombre de Eulalia quedó inmortalizado y su cuerpo mereció reposar entre alabastros y plata en nuestra gótica y primacial iglesia.

Y nuestros Concellers de purpúreas dalmáticas la honraron proclamándola patrona de la Ciudad y así el famoso Dalmau en su retablo admirable, colocó junto a ellos el retrato de la doncella romana, sobrada de alma en cuerpo tan tierno... ¡Y extrañará, acaso, que el cantor de Barcelona, el místico Verdaguer rimara en delicados versos la flor del campo y lirio de los valles, como lirio entre espinas...?

ACADÉMICO.

El Bolchevismo y la Iglesia

LLOYD George, el gran estadista inglés, la figura más saliente en la política mundial, tiene, entre otras relevantes cualidades, la que es muy propia de su pueblo, la de no obrar nunca de espaldas a la realidad. Y la realidad en lo tocante a Rusia es, que el régimen sovieta vence, se impone, se afirma más y más, y si hubo un tiempo en que Lloyd George patrocinó la idea de una intervención armada, que obligara a capitular al régimen imperante en la Moscovia, hoy día, ante la imposibilidad de llevarla a cabo, sea por falta de unidad y armonía en la acción conjunta de la política de la Entente, por cada día más embrollada, sea por la situación lastimosa de la economía internacional, sea porque, hoy día, el elemento hombre ya no se cotizaría en alza, en vista del ímpetu arrollador y violentas sacudidas del socialismo en todos los países, es el caso que Lloyd George capitula ante el imperio de las circunstancias, y es él, quien propone una inteligencia con el gobierno de los Soviets, reconociendo en cierta manera sus derechos y su beligerancia. Quizás habrán influido en su decisión los éxitos cada vez mayores de las tropas bolchevistas, la conducta de los Estados fronterizos, Estonia, Letonia, etc., que uno tras otro pactan en firme con los Soviets, y más que todo quizás la existencia de focos bolchevistas en las regiones del Cáucaso, Persia, Turquestán, que amenazan irradiar al Egipto y a la India, en donde se está incubando, según rumores, la insurrección más grande, que registrará la historia. Es lo cierto que ya no se trata de combatir al Bolchevismo en sus dominios, sino de aislarlo poniéndole vallas de contención de tratados y convenios, ya que del todo no pueda impedirse que irrumpa por sus resquicios invadiendo otros países.

Mucho se ha discurseado y mucho se ha escrito acerca del aspecto político y cuestiones sociales, que entraña la

revolución soviética. Como de la Revolución francesa, son muchos los que vaticinan una transformación completa en la sociedad, derivada de la que se está desarrollando en Rusia. No es nuestro objeto discutir el Bolchevismo como mera teoría política, sino únicamente confrontarlo con la Iglesia poniendo de manifiesto las doctrinas sustentadas por sus corifeos, subversivas de todo principio moral y religioso.

Veamos lo que dice Kakowski nombrado Cardenal hace poco por el Papa; hay que advertir que su Eminencia nació en lo que fué Polonia Rusia y había vivido muchos años en Petrogrado siendo Director de la Academia Católica. «En Europa, dice el Cardenal, no se conoce lo que es el Bolchevismo, ni aún por aquellos que se han dedicado a su estudio; los mismos socialistas no lo comprenden, lo confunden con el Maximalismo, juicio que comparte la mayoría de los que acerca de él escriben. Esto es un error, y un grande error. El maximalismo es un positivo programa de gobierno, y representa, como su misma palabra lo indica, el máximo de las exigencias del proletariado, que el socialismo haría efectivas en el caso de que fuera poder. El Bolchevismo, por el contrario, no tiene un programa positivo, sino negativo, esto es: destruir todo lo existente, no siendo otra cosa que el tradicional Nihilismo Ruso. El objeto del Bolchevismo es nivelarlo todo, destruyendo todo lo que se eleva algo en lo social y humano; y este programa es tan radical, que no respeta ningún elemento de cultura. La ciega brutalidad de la ignorancia es su único ideal. Uno de los gritos, que con más frecuencia se oían en los tumultos bolchevistas era: abajo la ciencia! muera el que sepa leer y escribir!»

«No sé, sigue diciendo en otra parte el Cardenal, no sé si la Entente tiene una visión clara del asunto. En todo caso, conviene orientarse bien y tomar posiciones, pues ya se vé que la amenaza bolchevista no da señales de decaimiento, y la Europa debe considerar su propia situación, sin hacerse ilusiones y con el más severo exámen. En cuanto al tiempo, que debè transcurrir hasta que se normalice

la vida en Rusia es aventurado hacer vaticinios. Creo, que el estado de anarquía y convulsión puede durar 20 o 25 años; quizás se llegue antes, pero mi opinión es, que su fin está lejano; conozco a Rusia, como asimismo reconozco, que se tiene de ella una idea muy errónea en el resto de Europa».

No cabe, pues, duda acerca de lo que realmente sea el Bolchevismo, ya que a la verdad no es ninguna cosa nueva. El desbordamiento de todo lo que hay de más abyecto en la naturaleza humana, cuando se aflojan los resortes del orden social, es un hecho tan antiguo como la misma naturaleza. De aquí la conducta de la Iglesia respecto del principio de autoridad y de orden. Insiste, con una insistencia, que algunos *a priori*, juzgan demasiado severa, en que se respete dicho principio, hasta el extremo de tolerar grandes males,—con tal de que se remedien gradualmente,—antes que permitir el peor de todos ellos el de una anarquía material y moral. Claro, que ha tenido siempre sus impugnadores, como también ha habido y hay siempre entre la masa, quienes, movidos por abusos sociales, que nunca faltan, son fácilmente seducidos por falsos directores a la lucha por la consecución de mejoramientos ideales. Noble y santa misión la de la Iglesia al tratar de conservarlos en el recto camino, haciéndoles comprender, que, fuera de él, no puede hallarse ni la verdadera reforma, ni completa estabilidad. Creemos, por tanto, que no se hallan exentos de responsabilidad los escritores, que discuten la revolución teórica, como se pudiera, al hacerlo, prescindirse de la revolución práctica; que emplean un lenguaje, que induce al incauto a atenuar el crimen, bajo pretexto de discutir teorías económicas y políticas; que excusan a los criminales, que en todo caso obraron movidos por teorías sociales más o menos discutibles. La Iglesia condenará siempre su proceder, y sólo patrocinará una revolución en unas condiciones bien conocidas y claramente definidas, no siendo la menor de ellas, *la de que sus promotores tengan las manos limpias.*

La propaganda soviética es enorme en todos los países,

y por tanto conviene que los católicos estén sobre aviso, estudien sus manifestaciones y las combatan por todos los medios.

Acaba de publicarse en Boston, un notable libro, escrito por Mr. David Goldstein, socialista y ateo convertido al catolicismo; dicha obra, titulada: BOLCHEVISMO Y SU REMEDIO, no tiene la pretensión de hacer un análisis científico de los principios soviéticos, que combate; pero tiene el gran mérito de ser una especie de manual de Literatura Bolchevista, y un extracto de los movimientos revolucionarios en varios países. Son, no meros accidentes, sino principios esenciales de todos esos movimientos, los ataques a toda religión positiva, a toda moral, a todo orden establecido, trastornándolo todo, no por medio de una evolución lenta, sino por una revolución rápida, violenta, irresistible. «Necesitamos, que nuestros hijos sean hombres y mujeres librepensadores, arrancados a la tutela de los sacerdotes y de la Iglesia».

Esta es una de tantas sentencias bolchevistas, recogidas por Goldstein en su obra.

No puede darse nada más claro, que lo que respecto de este punto dice el jefe soviético Bucharin, en un folleto publicado por el Comité Central de Moscú en 1918. «La clase obrera aspira no solamente a su liberación económica, sino también espiritual. La destrucción de la Religión es tan esencial como la destrucción de clases, pues mientras haya creencia en Dios o en el Diablo no es posible haya progreso. Estudiando el origen de la Religión y su influencia en la humanidad, veremos no sólo por qué tienen tanto empeño los sacerdotes en conservarla, sino cómo la infiltran en la entraña vital del campesino y del obrero. La ciencia moderna ha probado, que la primera manifestación de la Religión, fué el culto a los antepasados. Cuando el hombre era poco más que un mono, todos eran iguales; luego los más ricos y los más sabios se impusieron, y, al morir, su memoria era venerada. Este fué el principio de la Religión. Con el transcurso del tiempo la idea de un Dios vengador,

que había de juzgar, premiar o castigar al hombre, cobró cuerpo, y el hombre empezó a creer, que el mismo orden reinaba en el cielo que en la tierra. Tan pronto hubo amos en la tierra, que ya los descubrieron también en el cielo, con un Dios rodeado de ángeles y santos, como S. Nicolás y la Virgen María,—especie de emperatriz y esposa del Espíritu Santo,—con una hueste innumerable de santos menores, serafines, querubines... la burocracia de los cielos. A estos burócratas hay que tenerlos propicios, como a los de aquí en la tierra, y de aquí esos himnos de alabanza, y esos cirios en los altares. Los que creen en Dios son incapaces de toda lucha, pues la Religión hace esclavo al hombre y lo conserva como tal. La Religión es como el opio; suscita hermosos sueños, pero mina y destruye al que a él se entrega». Este es el credo bolchevista.

Preciso es, pues, que nos compenentremos bien de lo que el Bolchevismo o comunismo de Lenin es y significa, para atenernos siempre a las enseñanzas de la Iglesia, y a las verdaderas doctrinas de la democracia cristiana.

Oigamos, por fin, lo que respecto de él dice un príncipe de la Iglesia, el cardenal O'Connell: «El Bolchevismo trata de arrancar del corazón humano los sentimientos innatos de respeto al principio de autoridad y a la ley; busca matar en el hombre el amor natural al hogar, con todo lo que esa sagrada palabra representa. Para él no hay nada sagrado, ni Dios, ni sus altares, ni sus ministros, ni la familia, ni el hogar ni la patria. Fuera Dios, fuera banderas, fuera patria, fuera jefes, fuera familia: he aquí compendiadas esas malditas negaciones de esta doctrina satánica, que subvierte de un golpe, los más sacrosantos principios de la vida humana.

Nada extraño es, por consiguiente, que doquiera la voz de estos profetas del mal sea escuchada y obedecida, impere el desorden del infierno».

EDUARDO MAURI, SCH. P.

La llatinitat de França

EN el moment actual, finida la guerra, quan els pobles cerquen i estableixen llaços de solidaritat que'ls uneixin, donant-los una força superior que pugui contrarrestar i vèncer la crisi present, adquireix més gran interès que mai la qüestió de l'existència d'una veritable comunitat llatina, entre'ls diversos països que, més o menys clarament, han servat l'esperit clàsic, boi fent-lo evolucionar en el transcurs dels temps.

Aquesta qüestió apareix amb caràcters d'incertitud pregon, per la quasi impossible determinació de les nacions que podríem admetre com propiament llatines, i encare entre aquestes per les fondes diferències amb que l'espèrit autòcton ha traduït els principis que's consideren característics de la civilització llatina.

Procurarem, doncs, no sentar definicions, que son quasi impossibles de fixar en tema tan complex; sino més bé fer algunes observacions sobre l'estat actual de la qüestió, examinant breument determinats moments històrics i culturals de les predites nacions, especialment de França, que és la més important i la més discutida.

La cultura llatina, segons els seus mantenedors, es caracteritza per la claretat d'idees, el bon gust i la mesura de expressió; l'urbanitat de la forma; l'humanitat del fons; principis ben allunyats dels informadors de les civilitzacions nòrdiques; l'abstracció; la complicació de la forma qu'esdevé detallista i feixuga al-hora; l'obscuritat d'expressió; la preferència per lo mític i fabulós.

«El artista de cultura llatina, diu G. Dwelshauvers⁽¹⁾, se complace a la vez en la harmonía de las líneas y en el esmero de los colores; en los mismos cuadros del más puro impresionismo se vislumbra un pensamiento arquitectónico.

(1) *La Publicidad*, vespre 1-920

No estima la alegoria que entristece a menudo el brumoso arte del Norte. Prefiere la impresión directa y estima con razón, que en pintura, en música, en escultura, ella es más apta que la abstracción a sugerir ideas, quiero decir, ideas vibrantes, del espíritu. En fin, evita lo que es sostenido, subrayado; lo que constituye el peso muerto que trava el sutil movimiento del pensamiento».

Maurice Mignon a «La Nouvelle Revue»⁽¹⁾ en son article «L'ideal latin» diu que les literatures llatines es distingeixen per llur fonda humanitat, per l'estudi de costums, per l'amor a la realitat i a l'observació directa; aixís el mateix Dant en mig de ses sublimes abstraccions, ens presenta els veritables i reals episodis de que es plena, la part de l'Infern, i ens fa veure constantment la passió per Beatriu; els germànics, en canvi, han volgut sobrepassar l'humanitat, i sobtadament s'han trovat fora d'ella; els llatins, menys ambiciosos, han restat més aprop nostre; i quan s'adrecen a sí mateixos, a lo més secret del seu cor, es encare a nosaltres que parlen. Oposa els dos filòsops del dolor: Leopardi amb sa filosofia pràctica i Schopenhauer aixecant vastes construccions metafísiques. Leopardi es, tal vegada, menys lògic però més ric d'humanitat, i lluny de fer del seu sofriment un objecte d'orgull, de cercar com els herois byroniense, un caràcter de superioritat en crims sobrehumans, i una originalitat en el despreci de les lleis socials, arriba a un estoicisme virtuós barrejat de compasió per ses companys d'infortuni... en el veritable geni llatí, diu, no hi ha orgull sense humilitat, com si en aquest geni clarivent per excel·lencia, la raó vigilant estigués tot-hora presta a subjectar la qualitat que s'emancipa. (Dant devant Virgili. Petrarca amb San Agustí).

Malgrat les afirmacions que precedeixen, síntesis de la concepció cultural llatina, no podem admetre absolutament l'existència real de tal llatinitat, qu'ens apar molt dubtosa a pobles com França que tenen a la llur historia èpoques

(1) 15 Dbre. 919.

de fonda oposició a tot llatanisme, i que en tots temps ha representat un esperit que creiem propi i especial.

Examinant els temps pretèrits de la civilització francesa, apareix clarament l'absència, a voltes absoluta, de tota llatinitat.

Quan l'Imperi Romà va estendre llur dominació per quasi tot el mon, fonamentant les bases d'una civilització esplendent, que després de llargs segles, encare resta, en mants aspectes, incommovable, els pobles dominats, van adoptar més o menys externament els principis informatius d'una civilització superior, i amb el transcurs del temps i la constant influència de la metròpoli, van arribar a un grau d'identificació que va ésser quasi total a gran part d'Espanya, a Provença, i en general als pobles mediterranis. Aixís apareixen nuclis de civilització fonament llatina com Tarraco, Itálica, Emerita Augusta a Espanya, Nimes, Narbona i Tolosa a Provença, que fan sentir l'influència clàssica per sos territoris, intervenen activament en Filosofia, en Belles Arts, en Literatura, i fins arriben a influir i a governar la propia metròpoli. Aquesta llatinització es fa menys sensible a mida que'ns allunyem del Mediterrani, restant la major part de França dominada, però no identificada amb l'esperit romà.

Caigut l'Imperi, passats els primers temps després de les invasions dels barbres germànics, es van dibuixar en lo que avui es França dos civilitzacions antagòniques, que van tenir la seva representació més externa en dos llenguatjes nous, derivats ambdós del llatí, però directament constituent quasi una evolució natural de la vesta rústica, el que es va denominar llengua d'oc, i pregonament influït per elements extranys, l'altre, la llengua d'oïl. Aquesta diferència entre'ls idiomes, poètic l'un tot just de neixer, fort i dur l'altre, es aixímateix la que va distingir tot seguit les civilitzacions esmentades. Aixís, Tolosa va ésser el lloc ahont es pot dir que van començar a desvetllar-se els pobles neo-llatins; a la seva Cort van apareixer per primera vegada guspieres de vitalitat en mig de l'obscuritat de l'Edat mitja.

Fou el país ahont des del segle IX, quan tots els pobles

europèus, encare eren quasi barbres i parlaven el llatí, apareixia aquell poètic i harmoniós llenguatge, la llengua d'oc, que va ésser el mitjà d'expressió dels trobadors, i en general d'una civilització creadora de les anomenades Corts de amor, i de la Gaya ciencia, tot lo qual va produir una abundosa Literatura en la que's cantaba l'amor i la jovinesa, donant mostra d'un optimisme que fa comprendre lo que representaba aquell poble en els temps tan contraris en que va viure. Doncs bé, aquesta civilització tan vital i esplendorosa, fou troncada per els francesos del Nort, els veritables francs, durant la guerra dels albigenses, la qual, com diu un autor, va ofegar en sang la llengua d'oc. Continuada de les glories provençals va ésser Catalunya ahont es van refugiar els fugitius de la Cort de Tolosa confiant en l'esperit lliberal dels catalans que van ésser els únics que volgueren acollir a uns desterrats que tot ho havien perdut, i que aprofitant la seva cultural influencia van portar la llengua catalana al primer lloc entre les existents en aquells temps, fins el punt que'l propi Dant la parlaba i escribia.

Es patent, doncs, que en aquella ocasió, els francesos de Simón de Montfort van ésser els segons barbres que destruïen una civilització de caràcter fonament llatí, i que el dia en que la llengua d'oïl va prevaleixer sobre la llengua d'oc, el francès va deixar d'ésser com el provençal una llengua mediterrània. (1).

RAIMOND NOGUERA.

(Se continuarà).

(1) Luis de Menville.—«Revue Bleue», Nobre. 919, p. 686.

La fabricación de aparatos de precisión y óptica en España

HE aquí una industria bien poco desarrollada y, en alguna de sus especialidades, casi desconocida en España. Y no es por falta de consumo que esta industria ha quedado rezagada, ya que se importan considerables cantidades de aparatos extranjeros, ni tampoco por falta de técnicos capaces de llevarla a cabo sino por la sencilla razón de que su instalación requiere grandes capitales y por otra parte necesita siempre de la protección del Estado. Nuestros gobiernos no se han dado seguramente cuenta de la importancia que para la defensa de la Nación y la prosperidad de la industria representa y no han sabido darle el impulso ni prestarle la protección de que nos dan ejemplo todos los países extranjeros. Así vemos que el Estado Alemán viene subvencionando, desde hace ya muchos años, a la famosa fábrica de cristal de Schoff und Genossen de Jena para que en colaboración con la casa Zeiss se dedique a estudios e investigaciones de nuevos cristales para óptica. Por eso, con tan excelente apoyo y sobre tan segura base han podido las fábricas de Leitz, Vaugbländer Sohn, Busch, Goërbs, etc., con la casa Zeiss a la cabeza, colocar a su Nación a la mayor altura.

Las Naciones aliadas, a pesar de estar muy adelantadas, eran antes de la guerra tributarias de Alemania. Por esto al declararse la guerra, encontrándose privadas de importar género alemán y ante el mayor consumo por parte del Ejército, tanto Francia como Inglaterra, se vieron obligadas a dar fuerte impulso a su industria, creando por cuenta del Estado, centros técnicos de investigación y de enseñanza para el perfeccionamiento de la industria y formación de nuevos técnicos.

El ejército, en España como en todas partes, necesita

de los aparatos ópticos, gemelos de campaña, telémetros, teodolitos, apuntadores, etc., y si bien es cierto que en algún taller se construye la parte metálica de los teodolitos, en cuanto a la parte óptica de precisión somos aún tributarios del extranjero.

Para la industria son indispensables hoy los modernos procedimientos de investigación, y por consiguiente, hay que instalar laboratorios de química y física en los que los aparatos ópticos abundan y son realmente indispensables. La pasada guerra, nos ha demostrado palpablemente, los perjuicios que la falta de material científico ocasionaba a la industria al hacer imposible la instalación de laboratorios o bien hacerlo con material defectuoso.

Mucho más podríamos discurrir sobre la importancia de la industria de óptica de precisión, y basta recordar que es la base de la fotografía y ésta es de universal utilidad, y no hay que olvidar tampoco, por su extensión, que los cines no funcionarían si no estuvieran sus aparatos provistos de elementos ópticos, condensadores y objetivos.

Por consiguiente, los aparatos de óptica son extraordinariamente útiles y el consumo va cada vez en aumento, notándose más en las regiones industriales que van poniendo sus fábricas a la altura de perfección de las extranjeras.

Teniendo en cuenta esto, se comprenderá que la fabricación de óptica de precisión haya pasado ya de las regiones de la ilusión y se sienta como una necesidad. Pero entiéndase que se ha hablado de óptica y aparatos de precisión, y para ello se necesita emplear mucho dinero en la instalación de maquinaria adecuada, y al mismo tiempo, es necesario formar técnicos auxiliares y operarios. Uno de los puntos capitales será siempre la protección por parte del Estado y demás corporaciones públicas, creando Centros técnicos de enseñanza, apoyando con subvenciones las primeras fábricas que se instalen, y facilitando la venta de los productos elaborados.

Que la iniciativa parta del Gobierno por ahora no hay que esperarlo, dado lo atareados que siempre andan; pero lo

que no es imposible, es que, particulares, entidades industriales o bancarias se den cuenta de la situación y tomen a pecho la creación de una fábrica nacional de óptica, recabando del Estado la protección antes indicada.

Sería esto un beneficio para España, pero un verdadero orgullo para la región que con su trabajo con sus obreros y técnicos iniciara y contribuyera a esa obra.

Con buena voluntad y una buena dirección resultaría tal empresa una de las más grandes y las circunstancias actuales son propicias para ello, pues sobra dinero, si bien es un obstáculo el actual malestar social, que no puede durar.

JOSÉ MANUEL GANZER MIRALLES.

MOTIVOS

Las rosas de Ronsard

En la moderna estética
Corté las viejas rosas del árbol de Ronsard.
(Antonio Machado).

RONSARD, el poeta galante y cortesano, hizo de las rosas bermejas un símbolo de sus amores. Veía en su vida efímera una triste alegoría de la belleza de las madonnas y de las doncellas; y al encendérsele el corazón en rojas llamas apasionadas, tenía prisa de amar, como temiendo que el tiempo viniera a robarle la fresca fragancia de la hermosura.

Por eso, estas estrofas:

Vamos a ver si ya la rosa
que esta mañana, al sol, pomposa
abrió su púrpura triunfal,
ahora, en la tarde habrá perdido
su rojo vivo y encendido
que en vuestros labios tiene igual.

Y, en efecto, está marchita: sus pétalos mustios caen lentamente, mientras el ocaso exalta los violentos carmines, precursores de la noche. El poeta tiene una maldición para la naturaleza que hace tan breve la vida de las flores. Y concluye:

Así, creedme, amada mía,
ahora que vuestra lozanía
en su más plena gracia está,
gozad la joven alegría,
porque después la vejez fría
vuestra belleza apagará.

La misma idea, la misma inspiración le dictaron este ad-

mirable soneto dirigido a Helena, el último y más apasionado de sus amores:

Cuando vos seais vieja, en la tarde tediosa,
hilando lentamente, junto al fuego sentada,
al recordar mis versos diréis maravillada:
«Ronsard me celebraba cuando yo aún era hermosa».

Y no tendréis entonces sirvienta que, envidiosa,
antes dormida sobre la labor complicada,
al escuchar el nombre de Ronsard, desvelada,
no os bendiga y repita mi alabanza gloriosa.

Yo estaré con la tierra, fantasma misterioso,
buscando entre los líricos mirtos el reposo;
vos seréis, junto al fuego, una vieja encogida

y os dolerá el amor que me negáis ahora,
Vivid sin esperar al mañana, señora,
y coged desde hoy mismo las rosas de la vida.

«*Cueillez des aujord'hui les roses de la vie...*» He aquí la triunfal consagración de aquella vieja máxima horaciana—ciega como el amor, sabia como el destino—: «Goza del día: no cures del porvenir».

Este gentilhombre poeta, en sus años jóvenes, con su infinita sed de amar, madrigalizó sabiamente.

Dulce madona, toca,
para curar mi mal,
mis labios con tu boca
más roja que el coral.

¿Para quién serían estos versos? ¿para Casandra? ¿para María? ¿para Helena? o ¿para los otros amores, los frágiles, los efímeros, los que apenas fueron un incidente sentimental en su vida?

Ronsard hizo su juventud bella como un poema y como una flor. Fué feliz. Y cuando suenan en su lira las torturadoras lamentaciones y las elegías tristes son, más que la expresión de un dolor íntimo, un ingenioso ardid para atraerse, con la simpatía, el amor de las mujeres.

En su juventud, no sufrió Ronsard.

Luego, sí. Viéndose viejo, y ávido aún de placeres, cuando su amada se burlaba de sus achaques y de sus arrugas, hubo de contestarle amargamente:

Yo no sé si soy viejo,
si tengo el pelo blanco o si lo tengo negro,
porque nunca he sabido mirarme en un espejo,

Pero ya que en la tumba bien pronto habré de estar
deberías ser conmigo más dulce y más humana;
porque los viejos deben, como nunca, gustar
el placer, aun sabiendo a la muerte cercana.

Y, más tarde, en una carta a Nicolás de Neufville, su antiguo amigo, decía:

Ya del próximo invierno presiento la crudeza;
la nieve de once lustros albea en mi cabeza,
y es hora de dejar el amor y el laud
y de darle el adiós a nuestra juventud.

Oh, entonces sí que debió sufrir Ronsard! Cuando vió deshecha la gloriosa ilusión de su vida—al despedirse del amor. Cuando vió tronchada la florida rama de sus madrigales—al despedirse del laud.

¡Las rosas de Ronsard!... Yo pondría en su blasón, heráldico símbolo, un manojo anacreóntico de rosas encarnadas, como los labios de las cortesanas, y de capullos pálidos, como las frentes de las vírgenes.

JUAN ORTEGA COSTA.

La ilustración de los libros

LA Revista LA VÍE⁽¹⁾ publica las contestaciones a una doble encuesta en que los artistas citan las dos obras literarias que preferirían ilustrar y reciprocamente los autores designan el ilustrador preferido para sus obras.

La ilustración de las obras literarias ha sido y es uno de los problemas de más difícil solución en lo que se refiere a la presentación del libro. La ilustración de una obra es el escollo en que han fracasado los más grandes artistas, pues aún aquellos que han conseguido cierta celebridad, Gustavo Doré por ejemplo, han sido criticados duramente por no haber expresado con exactitud el carácter de la obra ilustrada, ni el sentir de su autor.

Esta cuestión tan importante en todos los centros literarios, reviste caracteres del mayor interés en nuestra Patria, donde la ilustración del libro ha merecido escasa atención de artistas y editores, dando lugar con ello a que el libro español no tenga la presentación artística y cuidada que sería de desear, y que la pondrían en condiciones de competir con los editados en otros países que poco a poco van conquistando nuestros más seguros mercados, introduciéndose incluso en nuestra nación. Los artistas españoles, pocas veces se han dedicado a la ornamentación de los libros, y los editores han preferido generalmente salir del paso sin acudir a verdaderos artistas, por falta de buen gusto y, sin duda alguna, a fin de reducir los gastos de publicación, circunstancias que han dado su natural fruto produciendo esas monumentales colecciones de obras adornadas con una pseudo-riqueza y un mal gusto desconcertante.

Recientemente, parece, que se inicia una reacción en favor de ediciones más cuidadas, pero el problema de la ilustración conserva su anterior estado de irresolución, pues

(1) 15 Dícbre. 1919 y sigs.

aparte de ciertas publicaciones aisladas que reflejan, tan sólo, el buen gusto de un autor, y no una tendencia definida y aceptable, el conjunto de las publicaciones españolas o carecen de ilustraciones, o lo que es peor las ostentan muy medianas por no decir malas.

Por todo esto, creemos que es interesante el examen de los resultados de la doble encuesta citada, a fin de presentar las soluciones propuestas por los artistas y literatos que en ella han tomado parte.

Veamos las contestaciones de los artistas:

Aparte de varios que exponen sus preferencias por determinadas obras sin expresión de su idea, acerca de lo que debe ser la ilustración de un libro, aparecen algunas contestaciones de gran interés:

J. Bertrand cree que la labor del artista ha de ser de *ornamentación*, más que de *ilustración*.

G. Maillol expresa aún más claramente este punto de vista y declara que solo puede aceptar la *decoración* pero no la *ilustración* de un libro, y añade: «Un beau livre doit se suffire à lui-même. Gardons nous donc de *l'illustration* pour nous vouer entièrement à la *décoration* du livre, tout comme «les imagiers» d'autrefois».

G. Delaw admite la *ilustración*, pero prefiere un libro no ilustrado, porque los que lo están casi siempre resultan malos artísticamente, aún en el caso de que sean bellas las ilustraciones, por no reflejar la sensibilidad del autor. Y añade que no se atreve a ilustrar otra cosa que cuentos y canciones a fin de estar cierto de que no traiciona el pensamiento del autor.

Entre los literatos también la mayoría expresa su predilección por determinados ilustradores sin sentar principios acerca de lo que podríamos llamar el fondo de la cuestión. Sin embargo, citaremos las principales opiniones vertidas acerca de este punto:

J. Ajalbert, de la Academia, Goucourt y Louis Bertrand, admiten la ilustración, pero dudan acerca del artista a escoger, por la naturaleza exótica del libro a que se refieren.

Su opinión, por tanto no tiene gran importancia.

Louis de Gouzagne Frick, prefiere publicar sus textos en su *sincera desnudez* por la falta de correspondencia de sensibilidad y de estetismo entre el artista ilustrador y el escritor.

T.-L. Klingsor, prefiere a la ilustración del libro, la decoración a la manera antigua, con bojes e iluminaciones.

Octave Uzanne prefiere el libro sin ilustraciones y expone su opinión en estos términos: «*Le beau livre* français serait plutot le livre non illustré; et par non illustré, j'entends le livre dans lequel n'appareissent pas des images hors texte ou se repérant au texte, par des compositions d'ensemble généralement inférieures à celles que nous fourint notre active et opulente imagination, au cours de la lecture d'une oeuvre digne d'allumer notre lanterne magique de nos visions intimes.

Un livre supérieurement présenté typographiquement, pourvu d'une pure et synthétique décoration, bien proportionnée a son type et pour ainsi dire a son architecture, est le plus souvent le *beau livre* à faire et à recommander. C'est celui qui ne desoit pas.

Les images son généralement superflues parce que vaines, prétentieuses et sans interêt de pénétration du texte, d'adaptation a la pensée de l'écrivain ou de traduction esthétique de l'oeuvre. Barbey d'Aurevilly, auquel ou montrait les eaux-forts de F. Rops, pour une édition des Diaboliques et qui trouvait sans doute qu'elles ne communiaient pas avec l'esprit de ses contes, s'écriait un jour avec sa hauteur de gentilhomme de lettres: «J'ai fait un monument. Il est bon ou mauvais. Ça m'est égal ce qu'ou coroit devoir déposer à côté».

Canudo, Director de la Gazette d'Art «MONTJOIE» dice que no comprende las ilustraciones, esa superposición casi siempre arbitraria de la visión del escritor, a la de un quidam, pintor, o inversamente. Uno de los dos, como en amor, ha de ser víctima del otro.

Fuera de la encuesta, en el *MERCURE DE FRANCE* (1), C. Roger Marz da su opinión: « Il est de grands auteurs qu'il conviendrait de respecter. Ne cherchez pas à les vêtir, surtout à la dernière mode: Ils nous plaisent nus. Ne troublez pas leur voix. Dépudez-les des flatteurs et des ignorants. L'illustrateur, avonous-le, loir d'unir l'écrivain et le lecteur, trouble souvent leur communion. Doute-t-ou a ce point de notre imagination qu'on juge indispensable de la guider? »

Y añade, que la unión del escritor y el ilustrador, raras veces puede considerarse «un mariage d'inclination» siendo casi siempre «un mariage forcé où un mariage d'argent».

La mayoría de las contestaciones publicadas, no entran explícitamente en el fondo de la cuestión, pero implícitamente aceptan la *ilustración*, propiamente dicha, del libro, al declarar la obra preferida, o el artista escogido. Sin embargo hubiera sido de desear que la encuesta se hubiera referido principalmente al punto fundamental de la cuestión, a la preferencia entre *ilustración* u *ornamentación* del libro, a fin de que todos los artistas y escritores hubieran dado su opinión concreta y fundamentada. En la forma en que ha tenido lugar, solo exponen claramente su opinión los partidarios de la *decoración del libro*, como justificación de no elegir obras o artistas determinados.

Nosotros creemos que es más acertada la opinión de los defensores de la *ornamentación* del libro, por la razón de que es casi imposible que exista la necesaria compenetración entre el ilustrador y el escritor, lo que da lugar a que Bartey d'Aurevilly pudiera decir, como se ha visto, que el ilustrador queda al lado del escritor sin confundirse con él.

Esta tendencia aparece sostenida por un número de dibujantes superior en proporción al de los literatos, cosa extraña pues parece que las incomprensiones de la ilustración han de presentarse más patentes a los escritores que conocen el verdadero carácter de su obra, que a los artis-

(1) Fbro. 920.

tas; y además era de esperar que aquellos hubieran expresado un estado de opinión más definido acerca de una cuestión tan íntimamente relacionada con el mejor aspecto de sus propias obras, no dándose el caso de que autor de gusto tan refinado como Henri de Regnier eluda el expresar su criterio a fin de no disgustar a los varios ilustradores de sus obras.

Para terminar, tan solo diremos que a nuestro entender, la opinión más acertada es la de O. Uzanne, que por su importancia nos hemos permitido copiar casi íntegra y en su idioma original, y que sería de desear que en nuestro país se iniciara también una encuesta acerca de tan interesante cuestión, tratada desde el punto de vista fundamental, o sea: la forma en que debe ser presentado el libro, y si es preferible la *ilustración* propiamente dicha, con dibujos interpretando pasajes de la obra, o la *ornamentación y decoración* mediante viñetas, orlas, etc.; creyendo que esta encuesta a la que podrían acudir nuestros más notables artistas y literatos, serviría para marcar una orientación a seguir en las sucesivas ediciones, y, sin duda alguna, haría resaltar el interés que presenta cuestión tan importante y hasta hoy tan abandonada en nuestro país.

N. DE GUZMÁN.

L'únic consol

EN les èpoques de revolta que generalment segueixen als períodes bèlics, hi ha moments de vacilació, de dubte; les ideies més estridents aixequen llurs banderes i els principis més fermes trontollen.

Testimonis vivents de la post-guerra assistim potser a l'etapa de l'humanitat més revolucionaria; l'actual recorda la primera centuria cristiana, i l'invasió barbre, que conogueren els fonaments del món.

La primera per implantar una Religió que nutreix als homes des de vint segles; la segona per enderrocar el imperi Romà i canviar l'organització d'una societat assentada en la base de l'esclavitud.

De l'etapa present encare no's veu pas lo que'n restarà de ferm i es inconegut, el producte positiu que's formarà de tot el conglomerat d'estrídencies que enfosqueixén els horitzons de l'humanitat.

Lo únic cert es que'ls principis basics trontollen, i moltes doctrines que eren acceptades per alguns com un ideal no llunyà, han caigut emportades per l'empenta dels temps.

Aixís veiem que'l principi igualitari està en crisi, es la revissió de lo que va deixar la Revolució francesa; en canvi, es tendeix a la nacionalització de les fonts de producció, informant la nova societat en una ideia d'associació, de cooperatisme dels esforços, en bé i profit de totes les classes socials.

Sols els parèntesis de sang, que abraça l'Europa oriental, poden modificar aqueixa tendència que's concreta en els pobles capdavaners.

En els païssos vensuts, es mantenen les ideies més estridents, es una conseqüència natural de la desfeta; en la guerra del setanta, la Comune volía acabar amb els promotors del desastre; en 1919, son els socialistes d'en Ersberger, els que criden contra'l partit militar i estableixen solucions

que fan esgarrifar als conservadors més demòcrates, aduc que uns i altres presenten principis aglutinants que'ls evitarà de caure en l'anarquisme rús.

Entretant la força dels aconteixements s'emporta les solucions, que podríen senyalar una situació definitiva, tot se fa vell en pocs dies i una falera de canviar, de discutir-ho tot s'ha fet general; es lo que en el terreny de les conversacions particulars, es tradueix per la famosa frase de *que no hi hà dret*, que sentim fins en boca dels més sensats.

El món sent la follia de lo nou, la feblesa de lo constituit, el neguit de conquerir ràpidament els seus insomnis, i sembla joguina potser d'un destí que mou les fibres íntimes de les masses amb suprema indiferencia i cerca quelcom d'inefable, ansiosa d'un món millor.

Les solucions transitories que planteixa, que bonament creu trobar, per aqueixa ansia i necessitat de limitar els fenòmens, s'esfumen al contacte dels fets, i les mateixes coses ens mostra irònicament la feblesa dels nostres judicis.

Ahont s'han anat aquelles afirmacions absolutes de la avant-guerra?

La realitat crúa ha trencat les afirmacions categòriques i desconcertats uns, per la desfeta del bandol que creien invencible; enfebrats els altres per l'exaltació de l'individualisme, la lluita continúa encesa i al retruny del canó ha seguit el paorós problema social.

Europa, en ares de la civilització, amb el pès d'una tradició secular, que ha dictat les normes de les societats passades, dóna el tribut de la seva sang per establir-ne d'altres que pugui acceptar el món, i hom resta corprès de tanta energía com es necessita per establir altres principis, que a la fi provocarán noves lluites i que deuràn abandonar-se amb el transcurs inevitable dels temps.

Es diria que's l'essencia de la Creació, aqueixos esforços continuats per a mantenir una tasca inacabable.

En el món del microscopi será lluita per la existencia, en les immensitats que l'imaginació es fatiga en abarcar, será contrapès d'energíes, en l'home contraposició de pas-

sions, d'ideals, més sempre lluita i contradiccions perennes.

D'aqueix espectacle hom s'en aparta i tocat amb el desvari il·lusionista o ferit per l'escepticisme, cerca l'únic consol en l'esfera dels sentiments més íntims en les regions etèries de l'art.

I de la consideració d'uns fenòmens aclaparadors, formidables, en vé el plantejament d'uns principis individualistes purs i tranquilitzadors.

Dolç lenitiu el de les emocions íntimes allunyades de tot egoisme, que transporten a un món d'idealitat les facultats i sentiments de l'home.

Una virtut feta floreta, per nostre cor, una armonía convertida en amor per nostre sentiment, són l'únic conçol, devant de les insesantes lluites i odis de l'humanitat.

FRANCESC DE P. POTAU.

El voluntariado de un año

INNUMERABLES han sido desde su promulgación las variaciones que ha sufrido la vigente Ley de Reclutamiento, ya porque las exigencias del servicio demandaran un cambio, ya porque las sinuosidades de la política o del favoritismo, desvirtuasen el camino marcado por la referida Ley. Pero la modificación, que más se destaca entre todas las hechas, es, a nuestro criterio la que se desprende de la R. O. de 27 de Diciembre de 1919, (Gaceta de 19 de Enero actual), en consonancia con la Ley de Bases de 28 de Junio de 1918, sobre reorganización del personal y servicios del Ejército y de la Marina, pues, desvirtúa por completo la división primordial establecida por la vigente Ley de Reclutamiento de 19 de Enero de 1912, en soldados permanentes y de servicio reducido o de cuota.

La R. O. aludida, sienta una tercera clase, la del voluntariado de un año, la cual es objeto del presente estudio, reservando otros puntos interesantes de la misma para exponerlos en sucesivos artículos.

EN QUÉ CONSISTE EL VOLUNTARIADO DE UN AÑO.— Crea la R. O. citada, la Oficialidad y clases de Complemento del Ejército, sirviendo de base para ello el personal de reserva gratuita, a cuyo efecto se establece el *voluntariado de un año*, como variante de la cuota militar prevenida por la repetida Ley, al cual pueden acogerse mediante oposición, desde los dieciocho años de edad, eligiéndose los necesarios entre estos y los individuos de cada reemplazo y pudiendo admitirse en cada cuerpo un número de voluntarios de un año no superior a cuatro por batería, escuadrón o compañía. De estos voluntarios de un año, ha de salir la Oficialidad de complemento y teniendo esto en cuenta, necesariamente habrá que atender con el mayor cuidado al examen de sus condiciones morales, sociales, de ilustración y cultura, a cuya finalidad, en la instancia en que soliciten

su admisión explicarán detalladamente los motivos en que se funden para la elección del cuerpo en que deseen ingresar; instancias que se dirigirán al Jefe del cuerpo, con los debidos documentos, durante el Diciembre anterior.

QUIENES PUEDEN SER ASPIRANTES PREFERENTES.— Pueden aspirar preferentemente a estas plazas de voluntarios de un año, los reclutas del reemplazo que deba incorporarse a filas en aquel año y que tuvieren terminada una carrera o fuesen alumnos de algunas de las escuelas y profesiones siguientes: 1º Licenciados en Ciencias o alumnos de las Escuelas especiales de Ingenieros, Minas, Montes, Agrónomos e Industriales, que podrán ser admitidos preferentemente en los regimientos y unidades de artillería.—2º Los alumnos de Arquitectura en los regimientos de zapadores, y en éstos y los de Pontoneros y Ferrocarriles, los alumnos de las Escuelas de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos.—3º Los oficiales quintos del Cuerpo Civil de Telégrafos, así como los aspirantes con aptitud acreditada, podrán ingresar en el regimiento de Telégrafos, en el Centro electrotécnico y de Comunicaciones y en la Compañía de Radiotelegrafía.—4º Para las tropas de Ferrocarriles, se constituirán en casos de movilización, con el personal correspondiente a las distintas Empresas sujeto a responsabilidad militar, una escala de oficialidad de complemento, de acuerdo con las prevenciones de un reglamento especial.

En segundo término pueden aspirar a dichas plazas el resto de los reclutas del mismo reemplazo, en concurrencia con los paisanos mayores de dieciocho años.

DOCUMENTOS QUE DEBEN ACOMPAÑARSE A LAS INSTANCIAS.—Los documentos que deben adjuntarse a la instancia solicitando Cuerpo, son los siguientes: los que estén sorteados, el pase militar justificativo de la situación en que se hallen o con certificación del número obtenido en el sorteo, expedida por el Ayuntamiento en que lo fueron; y los paisanos, con certificación de inscripción en el Registro Civil, consentimiento paterno y certificado de buena conducta expedido por el Juez Municipal correspondiente: unien-

do todos ellos, cuantos títulos profesionales o documentos especiales posean y conduzcan a dar idea de su personalidad, cultura, naturaleza y alcance de sus conocimientos profesionales.

ORGANISMO QUE RESUELVE SOBRE SU ADMISIÓN.—De estos informes y de los que por sí hayan podido observar los Jefes del Cuerpo, se dará cuenta en Junta de Jefes y Capitanes del mismo, que será la que en definitiva resuelva sobre la admisión, expidiéndose por el Jefe principal, a fin de Enero, los nombramientos de voluntarios de un año de entre los elegidos, notificando los de los reclutas a los Jefes de las Cajas, quienes los destinarán al Cuerpo notificador, si a ello no se opone el resultado del sorteo para Africa.

FACILIDADES QUE SE OTORGAN A LOS VOLUNTARIOS DE UN AÑO.—Todos ellos al ser admitidos en los Cuerpos no tendrán que abonar cantidad alguna en concepto de cuota, devengarán el haber correspondiente, así como el vestuario y equipo y estarán además exentos de servicio mecánico, y se les permitirá comer por su cuenta y pernoctar fuera del cuartel, si demuestran contar con medios decorosos para satisfacer estas necesidades.

Los que procedan de la cuota militar cesarán, desde luego en esta condición y se les devolverán las cantidades que ya hubieran satisfecho por la reducción de su tiempo de servicio en filas, conservando el derecho a que si por cualquier causa dejarán de ser voluntarios de un año puedan volver a disfrutar de los beneficios de cuota con sólo satisfacer de nuevo las cantidades devueltas, abonándoseles para la extinción de sus periodos de servicio en filas, todo el tiempo servido como voluntarios de un año.

ASCENSOS. EXÁMENES.—No hay que olvidar que el fin primordial del voluntariado de un año, es la formación de clases y Oficiales de Complemento, y, en vista de ello, a los tres meses de servicio se les someterá a un examen y si salen aprobados a los otro cuatro meses, (siete de servicio), se les ascenderá a Cabo; volverán a ser examinados para su ascenso a Sargentos de Complemento y al final del año para

Suboficiales. Al tener estos empleos, se les considerará como clases supernumerarias del Cuerpo en que sirven, sin ocupar, por tanto, plaza de plantilla.

Cumplido el año de voluntario, serán licenciados con la categoría que por el resultado de sus respectivos exámenes hayan tenido, quedando obligados a servir dos meses en las mismas condiciones y Cuerpos, practicando el servicio como suboficiales en el segundo año y el de suboficiales y oficial en el tercer año con el mismo plazo de dos meses.

Terminado éste, serán examinados de las funciones que competen al Oficial, y caso de ser aprobados, se extenderá su clasificación de aptitud, la cual, cursada al Ministerio de la Guerra, servirá de base para el ascenso de los interesados, a alférez de complemento, nombramiento que se hará de Real Orden.

Los que por su desaplicación o falta de dotes de mando no reunieran condiciones para practicar como suboficiales aspirantes a Oficiales y los que resultaren desaprobados en la última prueba de aptitud, se incorporarán a su reemplazo siguiendo las vicisitudes del personal del mismo, si proceden de reclutamiento; si proceden de paisanos, serán licenciados, abonándoseles en su día, todo el tiempo que hubiesen permanecido en filas, y si pertenecen al capítulo XX de la Ley vigente, se les abonará también el tiempo servido mediante el pago de los plazos correspondientes, como se ha indicado anteriormente, conservando en todos los casos el empleo de complemento de que estuvieren en posesión, en el bien entendido que para un mismo empleo únicamente pueden presentarse a dos exámenes.

Antes de pasar adelante en la exposición de detalles, es conveniente llamar la atención acerca de un punto, que no resulta del todo esclarecido en el texto de la Ley de Bases ni en la R. O., que comentamos. Es el caso de si debe entrar en el sorteo de Africa un mozo acogido a los beneficios del capítulo XX de la Ley de Reclutamiento, que después de ingresada la cuota correspondiente al primer plazo solicita

ingresar a Cuerpo pidiendo reintegrarse del primer plazo satisfecho, facultad que le concede la R. O. en cuestión.

A nuestro entender, no están sometidos a dicho sorteo, pues desde el momento que han empezado el servicio relevándoles de dicho sorteo y no existe precepto en contra, deben de continuar afectos al Cuerpo en que prestan sus servicios.

De todas maneras es de suponer que a los que no alcancen los beneficios de cuota y sean destinados a Africa, pueden permutar con el individuo que tenga más de 19 y menos de 35 años y demás circunstancias reglamentarias.

INSTRUCCIÓN. ASISTENCIA A MANIOBRAS.—La instrucción de los voluntarios de un año se adaptará a los preceptos de los Reglamentos tácticos de tiro hoy vigentes en el Ejército y a los dictados para la aplicación de las leyes de 15 Julio 1912 y 7 Enero 1915.

A fin de conservar en el mejor estado de mando a la Oficialidad, se verificarán periódicamente asambleas o grandes maniobras durante las cuales serán movilizados en número conveniente, disfrutando los mismos sueldos y devengos a que tengan derecho los oficiales de igual graduación del Ejército activo.

El límite de la carrera para la Oficialidad de Complemento será el empleo de Capitán.

En artículos sucesivos, nos será dable estudiar con la debida extensión las diversas modalidades establecidas por la reforma de las condiciones exigidas a los individuos de cuota que aspiren a oficiales y clases de complemento; y una referencia detallada de los servicios especiales.

Por hoy basta con lo dicho para hacerse cargo del cambio radical que ha sufrido la Ley de Reclutamiento con los extremos referidos.

JOSÉ FIGUEROLA Y TRESOLS.

Trueba

LA ciudad de Bilbao—plena de la loca actividad que le brinda su rápido crecimiento—se apresta a celebrar el centenario del nacimiento de Trueba. Y Cavia, el cronista admirable, se lamenta de que sea esta ciudad, torturada por los afanes de su industrialismo, la encargada de honrar la memoria de Trueba, el de las sencilleces campesinas, el de los poemas ingenuos.

Nació Trueba el día 24 de Diciembre, y su obra y su vida tienen la alegría candorosa de los villancicos de Nochebuena.

En todas sus páginas vibra el sentimiento del campo con una expresión de prodigiosa naturalidad; y no es su exaltado bucolismo, el de los ficticios pastores de una Arcadia feliz, en cuyas palabras aparecen los retorcidos amañamientos académicos, sino la emoción del hombre del campo que glorifica el campo mismo: esa emoción que tiene

un sabor sano y honrado
a corazón descubierto.

Xenius decía que Trueba está muy por encima de la mayor parte de los escritores de su tiempo. Y añadía, para probar su afirmación, que tal vez a alguien pueda parecerle exagerada, que ninguno, como él, ha sabido ser sincero.

Y así es, en efecto. Trueba escribió para las gentes sencillas, para los que tienen limpio el corazón de torcidos sentimientos. Su prosa mansa y serena tiene diafanidades de inocencia, y la trama de sus cuentos—¡Cuentos de color de rosa!—es de una candidez acogedora.

No fué ambicioso. Y los deseos de su vida parecen expresarse en una copla del pueblo, que repetidamente se encuentra en sus páginas, y que debía de estar grabada en su corazón. La copla dice así:

Una heredad en el campo;
una casa en la heredad,
y en la casa pan y amor
¡Jesús, qué felicidad!

Tenía miedo de la ciudad, de la gran ciudad que absorbe la vida rural, que mata las viejas costumbres veneradas. Y es, ahora, una gran ciudad la que celebra las fiestas de su centenario.

Para honrar su memoria, vamos a releer las páginas sencillas de sus libros, a renovar las perdidas emociones de nuestra infancia, cuando era Trueba, quien, como un buen abuelo, nos ofrecía sus cuentos, que huelen a establo campesino y a borona caliente.

Quédese para plumas más autorizadas que la nuestra, la difícil tarea de decirnos la vida del escritor, la progresiva evolución de su obra. Nosotros creemos cumplido nuestro deber, escribiendo en este momento lírico, en esta glosa impresionista el nombre del amable Don Antonio de Trueba, que está tan estrechamente ligado a los más gratos recuerdos de nuestra infancia.

JUAN CRISANTO.

El Rossinyol

A LA MEMORIA DEL NEN MANEL NAVAS I ESCUDER
DE LA CONGREGACIÓ MENOR DE NOSTRA SENYORA DE LES ESCOLES PIES
I DE SAN JOSEP DE CALASANZ

Cantate Domino canticum novum.
(Psalm. CXL. v. I.)
Canteu un cant nou al Senyor.

A dintre d'una Capella
on d'auçellets s'esbadella
tot un estol,
cada festa rel·ligiosa
sentia la veu melosa
d'un Rossinyol.

De brot en brot saltant
el Rossinyol, refilant
veu una prada,
on flameija l'Hostia Santa
a qui un esbat d'auçells canta
mística aubada.

Com que l'auçell sent el tó
de la mística cançó
que s'esbestreta,
de marge en marge saltant,
poc a poc es va apropant
cap a una pleta.

Els auçellets somrient
al Rossinyol, ja present,
donan entrada,
i al sentir sa veu divina
entonan com a joguina
eixa cantada.

—En aquesta pleta hermosa,
anyorèm ta veu airosa,
dolç Rossinyol;
com qu'en aquet Santuari
sempre fa de bon estar-hi
¿vols fer ton vol?—

El Rossinyol, qu'endevina
d'amor la tendra joguina
als auçells diu:

—Auçellets, qu'al Çel voleu,
digueume: ¿per qui entoneu
cant tan joliu?—

—Ensajèm una tonada
per a cantar una aubada
al Ser Diví,—

—Ay! Auçellets, Angel meu!
i a mi també m'hi voleu?—

—Si, Fillet, si.—

I deixant com a desferra
ses despulles a la terra
d'amor ferit,
el Rossinyol, de la prada,
aixecà al Çel sa volada
aquesta nit.

Els angels quan s'en adonan
amb éll un cantic entonan
a dolça veu
i al peu de la Verge Santa,
amb ells el Rossinyol canta
l'amor a Deu.

La Mare ho sap, i endolada
avui dejorn s'es entrada
al Temple Sant;
Quan al peu del Santuari
es postra, a depositar-hi
el plor mes gran.

Entre els Angels barrejada
amb mes bonica tonada
¿Oh! Quin conçoll,
ha sentit a la Capella,
com avans, la cantarella
del Rossinyol.

Caridad

OLVIDEMOS pasados sentimentalismos, que en su día sirvieron para avivar nuestro apasionamiento, haciendo brotar de los labios argumentos mil en pro de nuestro ideal.

La guerra ya cesó; en los campos de Marte donde el horrible cañón, insaciable de víctimas, no paraba en su exterminio, sólo quedan desolación y miseria; y con ser muchas, innumerables casi, las calamidades consecuentes a la lucha, quizá es aún peor la post-guerra.

El esfuerzo y el ardor bélico se han derrumbado ya bajo el peso implacable de la realidad y todo cuanto sirvió para alentar una ilusión anhelante de victoria, con la derrota, se ha convertido, en instrumento de tortura.

Si a esta pena moral de la que no es posible sustraer el espíritu, añadimos vejaciones y sufrimiento material, comprenderemos cuán necesitados se hallan hoy los hombres vencidos, de lenitivos que ayuden a sobrellevar tan cruel desventura.

Nunca tan fundado el amor al prójimo como en este caso, y las almas cristianas modeladas en el crisol de caridad, tienen el deber de aliviar tanto horror, tanta amargura.

En la lucha, infinidad de vidas segadas en flor se inmolaron en aras del egoísmo, que según razones de Estado adopta nombres más o menos convencionales, siempre retumbantes. Mas no es mi intento verter conceptos sobre lo irremediable, sino buscar contribuyentes que llenos de amor, con piedad inmensa socorran a medida de sus fuerzas, a los niños hambrientos, andrajosos y a los enfermos que sin otro delito que su nacionalidad, se ven sumidos en la más espantosa miseria; sin medicamentos para su dolencia, sin pan que llevar a su boca, sin vestidos con que cubrir sus torturadas carnes.

El Club Húngaro Nacional de Empleados de Correos enfermos, en sentidísimo y convincente lenguaje pide a sus hermanos de labor, Españoles, que se apiaden de su estado.

Me atrevo pues a rogaros que haciendo eco a mis líneas, procuréis a medida de vuestros medios aliviar con vuestro óbolo su situación, cuando los que han recibido el encargo de postular por sus desgraciados compañeros os pidan un poco de caridad.

L. V.

 SELECTA

DE la fuerza de los hechos no es posible sustraerse; el sentimiento literario de nuestro pueblo es una verdad inconcusa, díganlo sino las manifestaciones abundantes, que invaden todas las esferas del pensamiento.

A la lista extensísima de Revistas que ven luz en nuestra tierra, añadiremos por lo interesante «MAR VELLA», que se publica en la Barceloneta, la cual, se diría que lleva los sabores y el azul del mar.

De desear es que perdure, y sepa mantenerse con el aspecto interesante y atractivo de ahora.—P.

UNA nova entitat musical, comença sa tasca cultural i una «Orquestra clàssica» la qual, vol desempolsar obres antigues i donar-les amb la simplicitat i mitjans amb que foren escrites.

Els dos primers concerts, han sigut un triomf; la sala de l'Orfeó Gracienc es vegé plena.

L'obra doncs ha tingut bona acullida; l'afició indiscutible per la musica, mantindràn i recompensaràn la profitosa tasca del mestre Ainaud.—P.

NOs parece interesante siempre, dar cuenta de una exposición de caricaturas del artista catalán Elías, conocido con el pseudónimo de «Apa».

Se diría que es una especialidad única, la línea sutil y afilada de nuestro caricaturista. Ella, con apariencias germánicas, ¡ahora está de moda criticar esta tendencia!, presenta una concepción aguda, penetrante, que es característica de nuestro pueblo.

Y en esta idea atrevida y clara al mismo tiempo, radica toda la esencia de la caricatura.

Comprimir un pensamiento, dar un rasgo que lo exprese, con una intensidad mayor, adivinar la línea dominante..., que, a veces, es un trozo atrevido, insólito, es lo que constituye este arte.

Se diría que es una ironía fina del dibujo; Apa, además, crea; es siempre original, y aunque se reproduzca en los motivos, la rigurosa personalidad le salva de la vulgaridad y triunfa del empeño.

A nosotros nos encanta, por la apariencia de facilidad que descubren sus líneas; la obra maestra, estriba en esto: en que sim-

 SELECTA

plemente, con una sonrisa burlona de lo que se hace y describe, vive el pensamiento del artista, encontrándose, se diría por casualidad, la forma acertada e inmejorable que da carácter perdurable a la producción.

Las Galerías Layetanas, se ven favorecidas por el público selecto que ama las manifestaciones del arte, y que por el crecido número que la visita, creemos tiene predilección por esta forma tan interesante.

El justo renombre de Apa, influye también en ello notablemente, pues él es garantía de que se encontrará labor artística de calidad.—P.

EL MERCURE DE FRANCE en sa recent ampliació, ha donat major extensió a la *Revue de la quinzaine* que pot considerar-se com la crónica més completa del moviment intel·lectual mundial. En la part dedicada a les Literatures estrangeres ha començat a publicar una secció corresponent a les Lletres catalanes, estudiant en el primer article, signat per Mr. C. Pitoulet, la personalitat d'en Carles Rahola, fent grans elogis de son estil i de la modernitat de ses idees.

Fa esment de mantes obres i revistes catalanes, algunes de elles publicades suare, demostrant l'intenció d'estar al corrent de l'actual renaixement literari i artístic.

Recomana una major atenció envers la nostra cultura literaria, tan directament influenciada per la francesa, i malgrat això, tan poc coneguda a França, a diferencia d'altres nacions, que no tenint amb Catalunya relacions tan íntimes, mostren un superior interès pel coneixement de la Literatura catalana, que és estudiada en llibres i Revistes, compresa en Antologies, com la editada per G. Carabba «*Scrittori italiani ei Stranieri*», i traduïda en ses obres més capdals.—N.

Es reciente todavía el triunfo de la obra del maestro Cassadó *Lo monjo negre*, composición musical que entra de lleno dentro del género lírico en su forma más seria.

Es una lástima, empero, que no se haya representado en el idioma en que lo escribió Pitarra, y que no esté inspirada en asuntos de nuestra tierra. Hora es ya de abordar decididamente la

SELECTA

ópera catalana o la española, que solo ha tenido contadas manifestaciones.

Hasta ahora ha sido la zarzuela la única manifestación que ha representado a España en el género lírico, y a través de ella se ha producido tan sólo algo mediocre. El anhelado paso a la ópera no se ha dado con acierto y son muy raras las óperas que se pueden presentar que tengan un valor positivo.

Pero esto es poco para las aspiraciones de las juventudes actuales; creemos llegado el momento de aprovechar las buenas corrientes, que privan actualmente, para reaccionar de la torcida dirección que ha consumido a nuestros artistas en el cultivo de los géneros más ligeros del arte lírico.

La ocasión es propicia, el renacimiento cultural de nuestra tierra debe conquistar un puesto de honor con el drama lírico. Para ello hay que fijarse en las características nacionales a fin de que la obra producida tenga la originalidad y el sello de cada pueblo; y no sea un remedo de las tendencias ultra-pirenaicas.

El instinto musical de nuestro pueblo puede producir obras de indiscutible mérito si se inspira en la riquísima fuente de la música nacional popular.

Francia ha reaccionado contra la tiranía que ha significado la gigantesca creación wagneriana, y por su espíritu nacional ha presentado algo de original y de genuino; la obra de Charpentier fué un aviso de esta reacción, que Debussy ha desenvuelto dándole un carácter más propio; sus ilustraciones musicales son inconfundibles.

Aquí debe hacerse algo parecido, reaccionar contra las tendencias y sacar de ellas únicamente lo que se pueda adaptar a nuestro suelo, y pensando bien sinceramente en un ideal propio, bebiendo en el instinto del pueblo, los artistas, que no son raros por cierto, en nuestra tierra, podrán crear el drama lírico nacional y hacer algo duradero.

La obra de Cassadó, como antes las de Pedrell, Morera, etc., son una promesa y una satisfacción en este sentido: promesa por marcar ellos un esfuerzo, (en la obra de Cassadó con los lunares indicados), un deseo de reivindicar nuestro teatro lírico, y una satisfacción por la importancia y significación que atribuímos a sus triunfos.—P.

SELECTA

V A adquirint realitat l'hermosa ideia de l'Associació de Música da Camera, de Barcelona, d'extendre l'obra cultural, que realitza amb els concerts, a altres indrets de Catalunya.

Son ja Sabadell, Tarrasa i Olot, per are, les poblacions que contenen amb filloles de l'Associació de Barcelona.

Llur funcionament consisteix, com se sap, en que mitjansant una cuota relativament petita, que paguen els socis de les noves entitats, l'Associació s'obliga a donar un nombre determinat de concerts a cada una d'elles, suplint amb els seus cabals propis el possible deficit que puguin ocasionar.

L'ideia de germanor no pot ésser més hermosa: portar els tresors sacratissims de l'art als apartats indrets, que per l'allunyament i reduït nombre d'habitants no poden gaudirne amb frecuencia; extendre fins a les petites viles els grans concerts, que son exclusius de les grans poblacions, es fer una obra altament patriòtica que honora a la vegada a nostra ciutat.

Ultra aqueixa ideia está tan en harmonia amb les necessitats i sentiments de nostra raça, que creiem aviat ne farà esplendorosa florida.

I aixis com avui els chors son un constant himne a l'art popular i agermana l'obra cultural que aixó suposa amb l'honorat treball, aixis també, aviat, tota Catalunya podrà gaudir de la música clásica i de les manifestacions més pures i serioses d'aqueix art que tanta arrelada té a la nostra terra.

Nosaltres hi tenim una fè ardorosa en aqueixa tendencia i sols ens mereix lloança, puig estem segurs que, en època no llunyana, oferirem al món l'espectacle quasi únic de tot un poble que aixeca ses veus per enaltir l'espiritualitat vivificadora, fent-ho dels indrets més apartats i humils, com penyora indiscutible de que l'art viu en les mateixes entranyes del poble.

Ens plau donar compte de la gran favorable acullida que ha tingut l'ideia de l'Associació, i com aimants de tota obra cultural devem pregar a tots els aficionats que es sumin en aqueixa obra de alt civisme, que aportin son concurs, perquè les obres nacionals, tots devem defensar-les i agrandir-les.—P.

E N la Revista LA RENAISSANCE DE L'ART FRANÇAIS ET DES INDUSTRIES DE LUXE, (Janvier 1920), Mr. Gaston Migeon, con ocasió de una reciente exposició en el Museo de las Artes De-

 SELECTA

corativas de París, estudia los tapices franceses de los siglos XVI y XVII, o sea antes de fundarse en los Gobelinos la Manufactura Real.—N.

EL ilustre hispanófilo Fidelino de Figueiredo, ha honrado la memoria del patriarca de las letras ibéricas el insigne Menéndez y Pelayo, publicando en la REVISTA DE HISTORIA de Lisboa, (Anno VIII, nº 32), un documentado estudio bajo el título de «Menéndez y Pelayo e os estudos portugueses», lleno de bibliografía y uniendo a un alto espíritu de crítica, un acendrado cariño al polígrafo santanderino y una entusiasta admiración por la cultura española.

Entre las notas interesantes del trabajo del Sr. de Figueiredo hay que recoger, y ojalá que todos lo tuvieran presente, el espíritu hispano de Menéndez y Pelayo, paladín de todas las literaturas peninsulares de suerte que considera a todas ellas como facetas variadas de un mismo cristal, pero reveladoras de un genio literario peninsular, rico en variantes que a la psicología colectiva toca explicar.

A parte de estas consideraciones generales, en las cuales presenta el autor del trabajo un cuadro de conjunto acerca de la hermandad entre Castilla y Portugal, va estudiando y glosando al detalle con singular competencia las referencias de Menéndez y Pelayo sobre las letras portuguesas en el Horacio en España, los Heterodoxos españoles, las Ideas Estéticas, la Antología y los Orígenes de la Novela, es decir, las obras capitales del sabio español, que ha encontrado en Portugal un fervoroso discípulo.—C.

ACABA de publicarse el esperado tercer y último tomo de la interesante «*Histoire de la Musique*» de Jules Combarieu.

Esta documentadísima obra que debía abarcar desde los orígenes de la música hasta la muerte de Beethoven, materia que constituyen los dos primeros tomos, fué ampliada, a ruego de numerosos lectores, hasta el estudio de las tendencias contemporáneas.

Con este tercer tomo queda completada la materia, que no hay que decir, está estudiada con el profundo conocimiento y maestría, que en todas sus obras ha demostrado el distinguido historiador.—P.

 SELECTA

REDACTADA por el «Verein deutscher Ingenieure», por el «Verein deutscher Eisenhüttenleute» y por el «Verband deutscher Electrotechniker» bajo el título de *El Progreso de la Ingeniería*, ha llegado, hace pocos días, una revista escrita en español que, como puede ya suponerse por la importancia de las entidades que contribuyen a su redacción, es realmente notable.

Entre los artículos que llaman la atención hay uno muy interesante que hace historia de los distintos procedimientos seguidos en la construcción de los túneles del metropolitano de Berlín. Vale la pena de leer, otro sobre las modernas locomotoras eléctricas y otro sobre las redes de alta tensión. Es muy notable también un estudio sobre los modernos silos para la conservación de granos.—G.

EL castell de La Geltrú, l'edifici més antic i notable de Vilanova, es trobava en un estat ruïnós que feia preveure son proper enderrocament.

El Servei de conservació i catalogació de Monuments, adherit a l'«Institut d'Estudis Catalans» va estudiar la qüestió, i presentà a l'Ajuntament de la vila un projecte d'utilització del castell, que fou aprovat. Amb l'objecte de realitzar-lo fou constituïda una Junta. No comptava aquesta amb mitjans econòmics i l'il·lustre patrici Don Josep Font i Gumá, arquitecte, fill de Vilanova, membre de la Junta, oferí donar als Museus d'Art de Barcelona la seva rica col·lecció de rajoles valencianes i catalanes, a canvi que fos restaurat el castell de la Geltrú.

La Diputació de Barcelona, després de l'informe favorable del Director de Conservació de Monuments, acceptà la proposta, comentçant-se tot seguit les obres.

S'ha publicat un interessant follet, en el qual, l'arquitecte Jeroni Martorell, fa esment dels fins i propòsits del «Servei», transcriu la Memòria que com Director va trasmetre a la Diputació, amb caràcter d'informe, i explica les negociacions que a tan bon fi van arribar per l'interès de les corporacions interessades i pel patriotisme desinteressat del Sr. Font i Gumá.

El castell ha sigut objecte d'una restauració intel·ligent, que sacrificant les parts menys interessants de l'antic edifici ha donat un major valor als aspectes més importants que prenen un relleu insospitat, si es recorda son estat anterior, i com deia

SELECTA

La Veu de Catalunya, en sa *página artística* de 11 d'Agost de 1918, «n'hi ha hagut prou que aquell antic casal, que de rès servia, que tot sol s'aterrava, fos mirat per alguns ulls amorosos, ha bastat un senzill estudi tècnic, perquè es revelés amb evidència la facilitat de posar en valor aquelles ruïnes, de treure d'elles magnífics efectes».

«Tot edifici antic de valor artístic, per humil, per abandonat, per malmès que sigui, ofereix mitjans d'obtenir una aplicació, ensems que útil, gloriosa».

Aquestes paraules que no poden ésser més justes, ens fan sentir recança en pensar el nombre d'edificis monumentals que existeixen a la nostra terra abandonats, enrunant-se lentament, quan no son víctimes de l'ignorància o de l'interès, però tenim la esperança, que va confirmant-se amb fets tan eloqüents com l'esmentat, de que les nostres Corporacions públiques, contant amb l'ajuda i l'interès creixent que mostren els particulars, podran arribar a salvar el patrimoni artístic qu'ens resta.

L'edifici restaurat ha sigut enriquit amb fragments i finestres existents al Museu d'Art de Barcelona, provinents de les velles construccions enderrocades amb motiu de la Reforma. Aterrànt ses parts menys interessants i certes edificacions veïnes, s'han format dos petites places que milloren la seva situació, augmentant la visibilitat, donant més amples perspectives, i fent que sigui més apropiat al fi a que ha sigut destinat.

Aquest fi no pot ésser més encertat, car no's podia trobar millor hostatje per les escoles.

El vell castell parlarà als infants de les gestes glorioses de sos avant-passats que van fer arribar llur nom fins a les llunyanes terres d'Anatolia, educarà el seu gust artístic per la convivència des de ls primers anys entre les pedres venerables que després de servir d'altiu casal, niçaga d'herois guerrers, als senyors de la vila, tornarán a reviuire per ésser l'allotjament de l'infantesa.

No pot donar-se un contrast més gran, ni un canvi més oportú i més conforme amb els temps en que vivim. L'antic castell representarà enguany per nosaltres, la tradició i l'història que donen vida als pobles, al ensems que l'esperança en l'esdevenidor, que ha d'ésser, a no duptar-ho, digne continuador de les petites glories.—R.

VELAS DE CERA

PARA EL CULTO

LITÚRGICAS, GARANTIZADAS

Calidad MÁXIMA para las DOS velas de la Santa Misa y el Cirio Pascual.

Calidad NOTABILI para las demás velas del altar.

□○□

Fabricadas según interpretación AUTÉNTICA del Rescripto de la Sagrada Congregación de los Ritos, fecha 14 de diciembre de 1904.

RESULTADO completamente nuevo y tan perfecto que arden y se consumen, desde el principio al fin, con la misma igualdad y limpieza que las más excelentes bujías esteáricas.

□○□

== ENVÍOS A ULTRAMAR ==

Fabricante: QUINTÍN RUIZ DE GAUNA

— VITORIA (ESPAÑA)

: CHOCOLATES :

de Quintín Ruiz de Gauna

ENVÍOS A TODAS PARTES

VITORIA — (ÁLAVA)

REGÁS
BANQUETES ≡
 ≡ **LUNCHEONS**
FERNANDO · 7 ≡
 ≡ **TELÉFONO. 230**

≡ **UROMIL** ≡

PORTENTOSO DISOLVENTE DEL
ÁCIDO ÚRICO

Curación ideal del REUMA, GOTA, ARTRITISMO, etc.

El UROMIL *es inofensivo* y tomado metódicamente en diferentes períodos del año, evita los funestos efectos de una alimentación desproporcionada a nuestra necesidad.

En el folleto que acompaña el frasco encontrareis la explicación científica e infinidad de certificados de médicos eminentes que experimentaron en sí mismos sus *admirables efectos*.

De venta: LABORATORIOS VIÑAS. - Clarís, 71
 y Centros de específicos y farmacias

Gaudi Granell y C^o
 Mallorca 219 Telefeno 1637
 VENTAS DE: VIDRIOS, CRISTALES Y VITRIS, PLANOS DE COMPAS, DE TODOS TIPORES, QUADROS DE MADERA, DECORACION CON ESMAILTES TRIBES, PINTURAS Y OTRAS, ISORTUNES Y MUDOS, FUNDOS GUAICHES
 CON CASA DE OFICINA DIVERSAS MUEBLAS DE ORO Y PLATA Y OTRAS MUEBLAS RESAPOSTAS

Ingenieros Industriales PERITAJES ACADEMIA GUIU

Se ha trasladado de la calle de Balmes, 23, a la de Lauria, 53, pral. — BARCELONA

RESULTADOS. CONVOCATORIAS DE MAYO.	Curso	1912-13	13-14	14-15	15-16
Número total de alumnos que ingresaron.		9	2	5	4
De ellos fueron preparados en esta Academia.		7	2	4	4

Ultima convocatoria: Septiembre: hemos ingresado 18 alumnos. Exito igual en Peritajes

Peritos libres y oficiales — — **Clases nocturnas**

El Sagrado Corazón

Fabricación de tejidos en seda y Ornamentos para el culto católico
 de Antonio Pursals

Calle Jáime I, núm. 11.—Barcelona. Casa fundada en 1888

Taller de bordados, Orfebrería Religiosa, Pasamanería y Platería, Bordados en blanco, seda y oro de todos precios. **Imágenes** de talla, cartón-madera, semi madera y capillitas de la Sagrada Familia para la visita domiciliaria.

Confección de toda clase de ropa blanca para el culto.

Especialidad en bordados de **Estandartes, Banderas y Señeras** para Asociaciones y Somatenes, igual que en vestidos y túnicas para Imágenes.

No fiarse de catálogos ni fotografías; la casa envía un dependiente con variado y extenso muestrario a la persona que lo solicite, y así no hay engaño alguno.

Diploma de honor y medalla de oro en la Exposición Internacional Permanente Palacio del Tibidabo (Barcelona).

ALMACENES:
 BARCELONA: Call, 13 y 15-Teléfono 1679
 MANRESA:
 Borne y Santo Domingo

Jorba

Los ornamentos sagrados y bordados artísticos que en nuestros talleres se confeccionan son distinguidos por su afligranado trabajo.



Estandarte de la Congregación de María Inmaculada y San Luis Gonzaga, de Orihuela

Se mandan presupuestos y catálogos
 — ilustrados a quien lo solicite —



Hábitos talares se confeccionan a medida

PRECIO FIJO



:: Estos Almacenes están ::
 reconocidos por económicos
 y bien surtidos

LANERÍA : LENCERÍA : SEDERÍA

Trozos todos los jueves no festivos

: CASA VILARDELL :

La mejor surtida de Barcelona y que vende más barato de España

Hospital, 36 y 38 (frente San Agustín). — TELÉFONO 3.658

Sucursal: Conde del Asalto, 8 (cerca la Rambla).—TELÉF. 3.659

Fábrica de Géneros de Punto, Corbatería y Confecciones.

Gerseys, Camisas y Calzoncillos para niños de todas edades.

Camisas en *color*, buena tela desde 0,95 ptas., y en *blanco*, buena tela y superior confección, desde 1,25 pesetas.



Casa fundada en 1701

Fábrica de Vidrieras de Colores Artísticas
Y GRABADOS SOBRE CRISTAL DE

PELEGRI Y AMIGÓ

SOCIETAT EN COMANDITA

primera en España Premiada con cinco medallas de oro
trabajos de Arte y Comercio de Vidriería en general

Taller y despacho: Cortes, 488 y Viladomat, 110 y 112

Almacén: Sepúlveda, 177, interior.—BARCELONA

Librería de AGUSTÍN BOSCH

ANTIGUA DE PENELLA Y BOSCH

— 5, RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 5 —

Unica en Barcelona que tiene un completo surtido en obras para todas las carreras científicas y literarias.

PÍLDORAS MONTSERRAT DEL DR. FONT Y FARRÉS

Estas píldoras, puramente vegetales, tónico - aperitivo - antibiliosas, celebradas por tantas eminencias médicas como el mejor depurativo y regenerador, purgan, conservan la salud y curan sin debilitar ni turbar las funciones digestivas, y destruyen el germen de muchas enfermedades. Nunca están contraindicadas ni pueden causar daño aunque se tomen sin necesidad, pues excitan el apetito y facilitan la digestión.

De venta: Farmacia del Dr. Pizá, Plaza del Pino, 6. Barcelona
y principales de España y América

SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

Línea de Cuba-Méjico. — Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

Línea de Buenos Aires. — Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

Línea de New-York, Cuba-Méjico. — Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, con escala en New-York.

Línea de Venezuela-Colombia. — Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón el 12 para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

Línea de Fernando Póo. — Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Línea Brasil-Plata. — Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Agente en Barceloná, A. RIPOL.—Gran Vía Layetana, 5, bajos.

UROMIL

PORTENTOSO DISOLVENTE DEL
ÁCIDO ÚRICO

Curación ideal del REUMA, GOTA, ARTRITISMO, etc.

El UROMIL es *inofensivo* y tomado metódicamente en diferentes períodos del año, evita los funestos efectos de una alimentación desproporcionada a nuestra necesidad.

En el folleto que acompaña el frasco encontrareis la explicación científica e infinidad de certificados de médicos eminentes que experimentaron en sí mismos sus *admirables efectos*.

De venta: LABORATORIOS VIÑAS. - Clarís, 71
y Centros de específicos y farmacias

Phosphorrenal Robert

: Reconstituyente :

Preparado por
JOSÉ ROBERT Y SOLER.

INGENIERO-QUÍMICO Y FARMACÉUTICO.

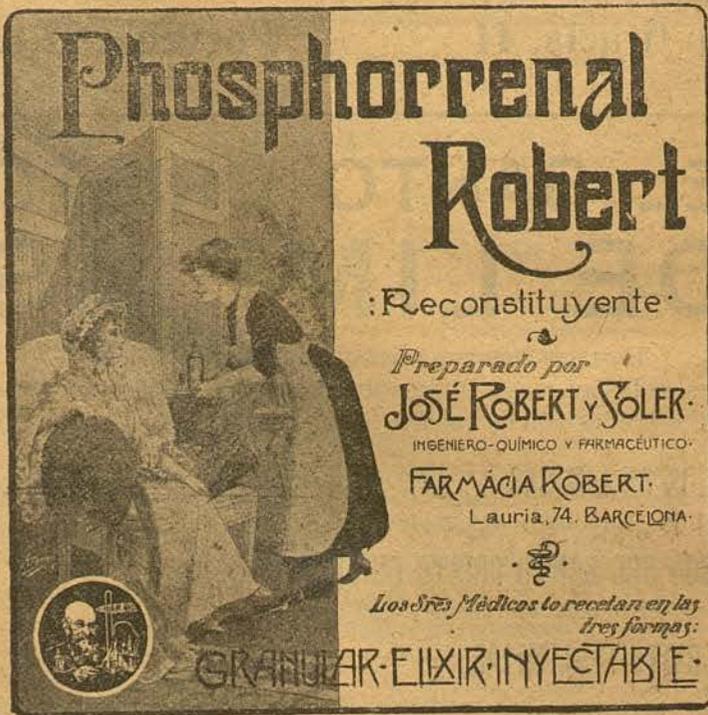
FARMACIA ROBERT.

Lauria, 74. BARCELONA.



*Los Drs. Médicos lo recetan en las
tres formas:*

GRANULAR · ELIXIR · INYECTABLE.



Muebles

Decoración

M. Pallarols

EXPOSICION
Paseo Gracia, 44

TALLERES
Porvenir, 22 = S. G.

EL SANTO CRISTO DE LIMPIAS

Postales con magníficas fotografías, 0'25 ptas.

Ampliaciones de las mismas a diferentes precios : : Colección de seis postales en colores, reproducción de cuadros al óleo de F. Rafael Segura, 2'25 ptas.

LOS PRODIGIOS DE LIMPIAS o sea Ensayo histórico, artístico y teológico de su santísimo Cristo de la Agonía, por el P. Tomás Echevarría, C. M. F.—Un tomo en 8.º, 3 ptas. en rústica y 5 en tela.

LOS MILAGROS DEL SANTO CRISTO DE LIMPIAS a la luz de la razón y de la teología, por D. Federico Santamaría Peña, Pbro.—2'50 ptas. en rústica y 3'50 en tela.

EL SANTO CRISTO DE LIMPIAS, por V. F. Muñoz y Pabón, Pbro.—1 pta.

EL CRISTO DE LIMPIAS. Sus prodigios. Su origen. Su historia. Su escultor, por F. Amador.—23 millar. 0'40 ptas.

NOVENA AL SANTÍSIMO CRISTO DE LA AGONÍA, por el Rdo. D. Eduardo Migueli, Párroco de Limpías.—4.ª edición. 0'35 ptas.

HIMNO DEL SANTO CRISTO DE LA AGONÍA DE LIMPIAS. Letra de Don José M.ª Sanz y Aldaz.—Música de D. Julio Valdés, Pbro.—2'50 ptas.

HIMNO - PLEGARIA AL SANTÍSIMO CRISTO DE LIMPIAS. Letra de D. Juan Lamamié de Clairac, S. J.—Música de D. Vicente Arregui. Partitura, 1 pta. Voz: 6 ejempl., 1 pta.

EL CRISTO DE LA AGONÍA. Número extraordinario de *Páginas escolares*.—2.ª edición. 1'25 ptas.

LIBRERÍA SUBIRANA - PUERTAFERRISA, 14 - BARCELONA